

Puccini  
Tosca  
Act II

**PALAZZO FARNESE.**  
**THE FARNESE PALACE.**

La camera di Scarpia al piano superiore. Tavola imbandita - Un'ampia finestra verso il cortile del palazzo. È notte.

Scarpia's apartment, on an upper floor. The table laid. A large window overlooking the courtyard of the palace. Nightfall.

♩ = 60  
**ANDANTE**

*f* *poco stent. p*

(Scarpia è seduto alla tavola e vi cena - Interrompe a tratti la cena per riflettere - Scar. is supping at the table, and breaking off at intervals to reflect.)

*Poco meno sostenuto*

*pp* (si alza il sipario)

*sentito*

flettere - Trae di tasca l'orologio e nell'atteggiamento e nella irrequietezza tradisce un'ansia febbrile  
time to time he looks at his watch, manifesting agitation and disquietude)

*dolce*

*p*

SCARPIA *poco stent.*

Tosca è un buon falco!.. Certo a que-  
A good de-coy is Tosca... And by this

*poco stent. pp*

SCAR.

- st'ora i miei se-gu-gi le due prede azzannano!  
time my people have secured the two con-spirators.

Domani sul  
To-morrow's

1

*pp*

**ALL<sup>o</sup> ENERGI<sup>CO</sup>**

SCAR.

pal-co vedrà l'au-ro-ra An-ge-lot-ti e il bel  
sun-rise shall see them hangingside by side like dogs

Mario al lac-cio  
upon my tallest

**ALL<sup>o</sup> ENERGI<sup>CO</sup>**

**1<sup>o</sup> TEMPO** (suona il campanello,  
rings a hand-bell,

SCAR. pen-dere.  
gallows

**1<sup>o</sup> TEMPO** *poco stentando*

*ff*  
(dopo la parola)

*p* *p* *pp*

Sciarrone compare)  
enter Sciarrone)

SCAR. 2/4

SCIARRONE 2/4

Tosca è a pa-lazzo?.. *a piacere*  
*Is Tosca in the Palace?*

Un ciambellan neuscia pur ora in  
*A page has been despatched to fetch her*

*col canto*

**Mosso**

SCI. 2/4

traccia...  
hither...

**Mosso**

*a tempo*

**SCARPIA**

*I.º TEMPO*

(a Sciarrone, accennando alla finestra)  
(to Sciar. pointing to the window)  
*poco stent.*

Apri.  
Open!

The first system of the score shows Scarpa's vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked *I.º TEMPO*. The piano part features several triplet figures and a dynamic marking of *p*. The vocal line begins with the instruction *poco stent.* and the lyrics "Apri. Open!".

(dal piano inferiore, ove la Regina dà una grande festa in onore di Melas, si ode il suonare  
(An orchestra is audible in the lower floor, where Queen Caroline is giving an entertainment

*TEMPO DI GAVOTTA MOLTO MOD.º*

**SCAR.**

Tarda è la notte...  
Late is the hour...

**3** *TEMPO DI GAVOTTA MOLTO MOD.º*

The second system continues Scarpa's vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *TEMPO DI GAVOTTA MOLTO MOD.º*. The piano part features a rhythmic pattern characteristic of a Gavotta, with a dynamic marking of *p*. The vocal line includes the lyrics "Tarda è la notte... Late is the hour...".

di un'orchestra)  
in honour of General Melas)

*poco rall.*

(fra sè)  
*a tempo*

Al-la can-ta-tan-cor  
For Tos-ca they're waiting to com-

**SCAR.**

*poco rall.*

*a tempo*

The third system continues Scarpa's vocal line and piano accompaniment. The tempo markings *poco rall.* and *a tempo* are present. The piano part features a rhythmic pattern characteristic of a Gavotta. The vocal line includes the lyrics "Al-la can-ta-tan-cor For Tos-ca they're waiting to com-".

*poco rall. a tempo*

SCAR. *man-ca la Di-va, e strimpel-lan ga - votte.*  
*- mence the can-ta-ta, and meanwhile they are dancing.*

*poco rall. a tempo*

(a Sciarrone)  
 (to Sciarrone)

SCAR. *Tu attende - rai la To-sca in sull'en - tra-ta;*  
*You will a - wait the Tos - ca at the entrance.*

*pp*

SCAR. *le di - rai ch'io l'a - spet - to fi - ni - ta la can - ta - ta...*  
*And will tell her I ex - pect her at the end of the can - ta - ta...*

(Sciarrone fa per andarsene)

(si alza, va ad una scrivania e scrive in

*(recalls Sciar. who is going, rises, crosses stage to a high desk and hurriedly writes a note)*

SCAR. *o meglio...*  
*Still bet - ter...*

*poco rit. rall.*

fretta un biglietto)  
a tempo

(consegnandolo a Sciarrone, che esce)  
(hands it to Sciar. who departs)

SCAR. *5* *8*

le darai que-sto bi-  
Be sure you give her this

*pp a tempo* *pp rall.* *pp* *p.*

*AND<sup>te</sup> LENTO*

(fra sè)  
(to himself)

(torna alla tavola e mescondosi  
(returns to table and fills his

SCAR. -glietto.  
letter.

El-la ver-rà...  
She will come...

*AND<sup>te</sup> LENTO* *pp*

da bere dice)  
glass)

*Sostenendo*

per a-mor del suo  
for the sake of her

Ma-rio!  
Ma-rio!

*Sostenendo*

SCAR. *3* *3*

*pp* *p* *pp*

*poco rall.*

Per a-mor del suo  
For the sake of her

*poco rall.*

SCAR. *3* *3*

*poco rall.*

SCAR.

*affrettando*

Ma-rio... al pia-cer mio s'ar-ren-de - rà.  
 Ma-rio... with my desire she will com - ply.

*f* *mf* *affrettando p*

SCAR.

*p e cupo* *poco rall.*

Tal dei profondi a-mo-ri è la pro-fon-da mi-se-ria.  
 Such are the al-ter - nations of love's deep joys and deep sorrows.

*ppp* *col canto*.....

SCAR.

*AND<sup>te</sup> UN PO' AGITATO* (♩ = 104)

Ha più for - te sa - po - re.... la con-qui-sta vio -  
 Keen - er far is the re - lish.... of a for-ci-ble

**6**

*AND<sup>te</sup> UN PO' AGITATO* (♩ = 104)

*p*

SCAR.

*poco rit.*

- len - ta..... che il mel - li - fluo con - sen - so..... Io di so -  
 con - quest than of a passive sur - ren - der..... Sighs of en -

*poco rit.*

SCAR.

*a tempo*

- spi - ri e di lat - ti - gi - nose al - be lu - na - ri po - co m'ap -  
 - trea - ty and sen - ti - men - tal rhapsodies by moonlight do not de -

*a tempo* *p* *f*

*deciso*

SCAR.

- pa - go.... Non so trar - re ac - cor - di di chi - tar - ra, nè oròsco - po di  
 - light me.... I am not skil - led in twanging the guitar nor in fortune telling

*p* *sf* *p*



(sdegnosamente) *sostenendo molto*  
(disdainfully)

SCAR.

fior.....  
lore.....

*p* nè far l'occhio di  
I cannot leer nor

*mf* *pp sostenendo molto*

SCAR.

pe - sce,..... o tu - bar co - me tor - to - ra!  
o - gla..... nor coo like... any tur - tle dove!

*dim. pp rit.* *cres.*

*dim. e rall.* *cres. string.*

7

(s'alza, ma non s'allontana dalla tavola)  
(rises, but does not leave the table)

SCAR.

*f*

*AND<sup>te</sup> MOD<sup>to</sup>*

SCAR.

*f* Bra - mo. - La cosa brama - ta per - seguo, me ne sazio e via la  
*Hence must I strive for the thing I desire, I possess it and then dis-*

*AND<sup>te</sup> MOD<sup>to</sup>*

SCAR.

getto... vol - to a nuo - va e - sca. Dio cre - ò.....  
 - card it, turning to o - ther pleasures. 8 God cre - a - -

SCAR.

..... di - ver - se bel - tà, vi - ni di - versi...  
 - - ted beauty and wine of various merit; Io vo' gu - I choose to

**SCAR.** *cres. ed allargando*

(beve)  
(he drinks)

- star quanto più pos-so del l'o - pra di - vi - na!  
taste all that I can of the hea - ven - ly produce!

*ff* *cres. ed allargando* *ff strepitoso*

**SCAR.** (eccitatissimo, gridando)  
(loudly, much excited)

(si siede)  
(resumes his seat)

**SCIARR.** (entrando)  
(enter Sciarrone)

En-tri. In buon punto.  
Bring him to me forthwith. (esce per chia-  
(exit to summon

Spoletta è giunto.  
Here is Spo-let-ta.

**9**  
*cres. e string.*

*pesante e stentato* *dim.*

mare Spoletta, che accompagna nella sala, rimanendo poi presso la porta del fondo)  
*Spol., who returns with him, and takes up his stand near the door C)*

*ff rapidamente*

SPOLETTA

ALL<sup>o</sup> MOD<sup>o</sup>

(avanzandosi un poco ed impaurito)  
(Coming forward nervously)

(fra sè)  
(to himself)

(si siede e tutt'occupato a cenare, interroga Spoletta senza guardarlo) (Sant'I-gnazio m'a-  
(busy with his supper, interrogates Spol. without looking at him) (Saint J-gnatus, pro-

SCARPIA

O ga-lan-tuomo, com'an-dò la caccia?..  
Well my fine fellow, what have you to tell me?

ALL<sup>o</sup> MOD<sup>o</sup>

SPOL.

-iu-ta!) Del-la si-gno-ra se-guimmo la trac-cia.  
-tect me!) Quickly we followed the track of the la-dy.

SPOL.

Giun-ti a un'er-ma vil-let-ta tra le fratte per-du-ta...  
Soon we arrived at a vil-la almost hidden by fo-liage.

10

SPO. *el-la v'entro....*  
*Madam went in,*

*N'esci so-la ben pre - sto.*  
*and came out a-gain promptly.*

*LO STESSO MOV<sup>to</sup>*  
*brillante*

SPO. *Al - lor sca - val - co le - sto il mu - ro del giardin coi miei ca -*  
*Straightway I lightly scaled the coping of the wall with my com -*

*LO STESSO MOV<sup>to</sup>*  
*brillante*

SPO. *-gnotti*  
*-panions.*

*e piombo in ca - sa...*  
*and entered the vil - la.*

SCAR.

*Quel bra - vo Spo - let - ta!*  
*Well done, good Spo - let - ta!*

*ff secca f<sup>></sup> ben stacc. e marcato*

(*esitando*)  
(*hesitantly*)

SPOLETTA

Fiuto!.. raz-zo-lo!.. fru-go!..  
Vainly we searched the place... vainly!..

*ff*

SPOLETTA

(*si avvede dell'indecisione di Spolettina e si leva ritto, pallido d'ira, le ciglia corrugate*)  
(*perceives Spolettina's embarrassment, arises, pale with anger, and frowning formidably*)

Non s'è tro-va-to!  
But could not find him!

SCARLOTTA

Ahi l'Ange-lotti?.. Ah  
Ah! An-ge-lotti? Base

11

*molto marcato*

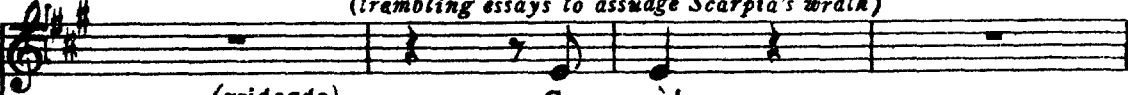
SCARLOTTA

*accel. e cres.*

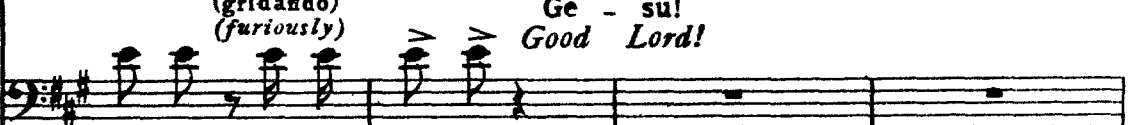
ca-nel! Ah tra-di-to-re! Cef-fo di ba-si-  
scoundrel! Vi-lest of trai-tors! Spawn of the fiend in-

*accel. e cres.*


(tremante, cerca di scongiurare la collera di Scarpia)  
 (trembling essays to assuage Scarpia's wrath)

SPOL. 

(gridando)  
 (furiously) **Ge - sù!**  
**Good Lord!**

SCAR. 

- li - sco, al - le for - che!..  
 carnate! to the gallows! *Tornando al tempo*



SPOL. 

(timidamente)  
 (timidly) **C'e - ra il pit - tor...**  
**The pain - ter was there.** (interrompendolo,  
 (interrupting him)

SCAR. 

**Ca - va - ra -**  
**Ca - va - ra -**



SPOL. 

(accenando di sì col capo,  
 aggiungendo subito)  
 (nods affirmatively) **Ei sa do - ve l'al - tro s'a -**  
**He knows where the other one's**

SCAR. 

- dos - si?  
 - dos - si?

**12**



SPOL.

- scon-de... *hidden...* O - gni suo *His scornful* ge - sto *gestures* ogni ac - cen - to, tra - *his contemptu - ous*

SPOL.

- dia tal bef - far - da i - ro - ni - a, *scoffings a - roused my sus - picions.* ch'io lo trassi in ar - *So I put him in*

UN POCO MENO

SPOL.

- re - sto... *irons...* (come sollevato da un peso) *(manifestly relieved)* (quasi parlato) (passeggia meditando: ad un tratto si arresta - dall'aperta *(Walks about thoughtfully, Suddenly stops, hearing through the open window the cantata executed*

Me - no *You did* ma - le! *wisely!*

13

UN POCO MENO  
*sensibile*

*p* *senza rall.*



Sop. I: *AND<sup>te</sup> SOST<sup>to</sup> (♩=56)*

CORO INTERNO  
CHORUS WITHIN

Sop. 2: *p* Sa - - le, a - - - scen-de l'u - man can - - - ti -  
Heav'n - - ward a - - - scends our ho - ly song of

Contr.: *p* Sa - - le, a - - - scen-de l'u - man can - - - ti  
Heav'n - - ward a - - - scends our ho - ly song of

(Guida Coro) *p* Sa - - le, a - - - scen-de l'u - man can - - - ti  
Heav'n - - ward a - - - scends our ho - ly song of

*p legato*

finestra odesi la Cantata eseguita dai Cori nella sala della Regina. Dunque Tosca è tornata. — è là -  
by the choirs assembled in the Queen's reception rooms. This proves that Tosca sotto di lui.  
has returned and is actually in the Palace on the story beneath his own apartments.)  
(accennando all'anticamera)  
(pointing towards the anteroom)

SPOL

Egli è là.  
He is there.

*AND<sup>te</sup> SOST<sup>to</sup> (♩=56)*

*sempre p e staccato*

- co ..... var - ca spa - zi,  
*praise, far - up thro' space,*

- co var - ca spa - zi,  
*praise, far - up thro' space,*

- co var - ca spa - zi,  
*praise, far - up thro' space,*

...gli balena un'idea e subito dice a Spoletta:)  
(an idea strikes him and he exclaims) (Spoletta esce) (a Sciarrone)  
SCAR. (exit Spol) (to Scarrone)

In - tro - du - ce - te il Ca - va - lier.  
Bring in the prisoner straightway,

A me Ro - ber - tie il  
Hither Ro - berti and the

var - - - ca cè li,  
borne - - - to the sky,

var - - - ca cè li,  
borne - - - to the sky,

var - - - ca cè li, per i - -  
borne - - - to the sky, (l'ro) em - -

(siede ancora a tavola)  
(resumes his seat)

(Spoletta e tre birri intro-  
(Spol. and three agents bring in

SCAR.

Giu-di-ce del Fi-sco.  
Judge of the Ex-chequer.

14

*p sensibile*

per i - gno - ti em - pi - re - i,  
(l'ro) em - pyr - eal stars un-known,

per i - - - gno - ti so - li-em - pi - re - i,  
(l'ro) em - - - pyr - eal, count - less stars un-known,

- gno - - ti so - - li em - - pi - re - i,  
- pyr - - eal count - - less stars un-known,

ducono Mario Cavaradossi: poi Roberti, esecutore di giustizia,  
il Giudice del Fisco con uno scrivano e Sciarrone)

Car: enter Roberti, executioner, an Exchequer Judge with a clerk, and Sciar.)

CAVARADOSSI

(altero, avanzandosi con impeto)  
(angrily)

Tal vio-  
Why this

*sempre rall.*

pro - fe - ta - ti dai Van - ge -  
 long pre - dict - ed by the gos -

pro - fe - ta - ti dai Van - ge -  
 long pre - dict - ed by the gos -

pro - fe - ta - ti dai Van -  
 long pre - dict - ed by the

CAV. *deciso con forza*

SCAR. *Out. ragel.. (with elaborate courtesy)* Vo' sa -  
 I wish to

Ca - va - lier, vi piaccia ac - co - mo - darvi...  
 Noble sir, I beg you to be seated

*poco rall:..... a tempo*

- li, a te giun - ge o re de - i re!  
 pel, to thee com - eth, O king of kings!.....

- li, a te giun - ge o re dei re!  
 pel, to thee com - eth, O king of kings!.....

- ge - li, a te giun - ge o re dei re!  
 gos - pel, to thee com - eth, O king of kings!.....  
*a tempo*

CAV. *(rifiutando) (refusing) poco rall. a tempo*

- per... A - spet - to.  
 know... No thank you.

(accennando una sedia al lato opposto della tavola)  
 (pointing to a chair on the other side of the table)

SCAR. Se - de - te... E sial!  
 Be seated As you please!

*poco rall. a tempo*

15 (guarda fisso Ma -  
 (looks steadfastly at

TOSCA

(interno)  
(within)

A te.....  
To Thee.....

Sop. 1<sup>i</sup>

A To

Sop. 2<sup>i</sup>

A To

Contr.

A To

Ten.

*mf*  
vo li a te.  
moun't to Thee!

Bassi

*mf*  
Que - sto can - to vo - li a te.  
May this song now moun't up to Thee!

*mf* *p*

rio Cavaradossi, prima di interrogarlo)  
Cav. before questioning him)

SCAR.

V'è no.to che un pri -  
To - day es - caped from

senza rall:.....

Piano accompaniment for Scarpa's entrance

T. 

..... que - st'inno di gloria vo - li a te. ....  
 ..... this hymn to thy glory mount up to Thee!

te..... que - st'in - no vo - li or  
 Thee..... this hymn now mount up now

te..... que - st'in - no vo - li som - mo Iddio del - la vit -  
 Thee..... this hymn now mount up, O mighty God of

te..... que - st'in - no vo - li som - - mo Id -  
 Thee..... this hymn now mount up, God thou art

Dio che  
 God who

(udendo la voce di Tosca, esclama commosso)  
 (hearing Tosca's voice, exclaims)

CAVAR.



La sua voce!..  
 'Tis her voice!..

(all'udire la voce di Tosca che prende parte  
 alla Cantata, si interrompe) (riprendendosi)  
 (breaks off at the sound of Tosca's voice (resuming)  
 singing in the cantata)

SCAR. 

-gio-ne,.. v'è no - to che un pri -  
 prison... to - day es - caped from



T. Or vo - - - -  
Now may

vo - li a tel  
mount up to Thee!

Som - mold -  
God thou wert

- to - - ria  
vict' - - ry

Que - st'in -  
May this

- di - - o  
might - - y

Que -  
This

Que - st'in - no a tel.....  
This hymn to Thee!.....

fo - sti in nanzi ai se - - co - li,  
wert be - fore the cen - - tu - ries.....

CAV. I -  
I know

SCAR. - gio - ne og - giè fug - gi - to da Ca - stel San - t'Angelo?  
prison One whom you know to be a dangerous criminal.

16

T. *li..... quest'u - man..... in no di glo - - -*  
*our..... song a - rise to praise thy glo - - -*

*di - - o al - - le.....*  
*might - - y ere the.....*

*no..... di..... glo - - - - - ria*  
*hymn of praise.....*

*st'in - no a..... te.....*  
*hymn to Thy praise.....*

*al - - - le can - - - ti - che de - - -*  
*ere the an - - - gels sang their*

CAV. *-gno-ro.*  
*no-thing.*

SCAR. *Ep - pur si pre - ten - - de che vo - - i l'ab - biate ac -*  
*And yet 'tis alleged..... that you concealed him in the*

T.

*p cres.*      *f*

- - - - - ria a..... tel.....  
 - - - - - ry O..... Lord!.....

*p cres.*      *f*

can - - - ti - che de - gli an - -  
 An - - - gels sang their songs

*p cres.*

al - - - le can - ti - che de - gli an - - ge -  
 - nite with heav'n - ly songs the an - - gels

*p cres.*

Som - - - mo Id - dio del - la vit - to - -  
 Thou might - y God, supreme vic - to -

*p cres.*

Som - - - mo Id - dio del - la vit - to -  
 Thou might - y God, supreme vic - to -

*p*      *f*

- gli an - - ge - li que - - st'in - -  
 songs of praise, this hymn

*p cres.*      *f*

*(risoluto)*  
*(resolutely)*

CAV.

Men - zo - gna!  
 Mere falsehoods!

SCAR.

- colto in Sant' Andrea, prov - vi - sto di ci - bo e di vesti...  
 church of Sant' Andrea, and pro - vided him with food and with raiment.

*cres.*      *f*



T.

.....  
.....

- - ge - li que - st'in - - no vo - li a te!  
of praise, may this hymn mount up to Thee!

- li s'u - ni - - sca e vo - li a te!.....  
sing, u - nite and mount up to Thee!.....

- ria, or vo - li a te! Que -  
- rious now mount to Thee! This

- rious! - rious!

- rious..... Que - st'in - - no a te!  
- rious This hymn to Thee!

- no di glo - - - - ria, or  
to Thy gla - - - - ry now

CAV.

(continuando a mantenersi calmo)  
(preserving a calm demeanour)

Nego. Le  
I de - ny it. Who

SCAR.

... e gui dato ad un vo - stro po - de - re subur - ba - no...  
Later on you conveyed him to a villa in the suburbs...

T.

A te que -  
To Thee this

Que - stin - no di glo - ria. a  
This hymn to Thy glo - ry, O

Som - mo Id - dio!.....  
O mighty God!.....

Que - st'in - - no di  
This hymn to Thy

- st'in - - no di glo - - ria, que - st'in - - no di  
hymn to Thy glo - - ry, this hymn to Thy

vo - - - li a te, or vo - - - li.... a.....  
mount to Thee, now mount - - - up.... to.....

CAV.

prove? Al fatto Chi m'ac - cusa?  
says so? (melifluo) To the purpose. My ac - cuser?  
(mildly)

SCAR.

Un suddi - to fe - dele...  
A faithful, honest servant...

*p* *rall.* *a tempo*

T. *p* *rall.* *a tempo*

- st'in - - no di glo - - rial.....  
 hymn to Thy glo - - ry!.....

te,..... a tel.....  
 Lord..... to Thee!.....

glo - - rial a tel.....  
 glo ry to Thee!.....

glo - - rial vo - li a tel.....  
 glo ry mount up to Thee!.....

te,..... a tel.....  
 Thee..... to Thee!.....

te,..... a tel.....  
 Thee..... to Thee!.....

*pp* *rall:*..... *a tempo*

CAV. (ironico) (ironically) *rall:*..... *a tempo*

I vo-stri birri invan fru - gâr la villa.  
 In vain your myr-midons have searched the villa.

SCAR. *sensibile*

Segno che è ben ce -  
 Proving he was well

17

*p* *rall:*..... *pa tempo*

T. *f*  
 Sa - - le, a - - - scende..... l'u-man...  
 Heav'n - ward a - - - scends our..... ho-ly.....

*f*  
 Sa - - le, a - - - scende..... l'u-man...  
 Heav'n - ward a - - - scends our..... ho-ly.....

*f*  
 Sa - - le, a - - - scende..... l'u-man...  
 Heav'n - ward a - - - scends our..... ho-ly.....

*f*  
 Sa - - le, a - - - scende..... l'u-man...  
 Heav'n - ward a - - - scends our..... ho-ly.....

*f*  
 Sa - - le, a - - - scende l'u-man  
 Heav'n - ward a - - - scends our ho-ly

*f*  
 A - - - - - scen - de l'u-man  
 A - - - - - scends our ho-ly

*f*

CAV. *f*

SPOL. So-spet-ti di spi-a!  
 Your spies could not find him!

(offeso, interviene)  
 (offended, interrupts)

Al-le nostre ri-  
 Scoffing and sneering, he

SCAR.

-lato.  
 hidden.

*senza rall.* *pp*

T.

can - ti - co  
song ..... of praise

can - ti - co  
song ..... of praise

can - ti - co  
song ..... of praise

can - ti - co  
song ..... of praise, var - far.....  
(falsetto)

can - ti - co  
song ..... of praise, var - far.....

can - ti - co  
song ..... of praise

CAV.

E ri - do an - cor,  
And still he laughs,

SPOL.

- cer - che e - gli ri - de - va...  
laughed at all our en - deavours.

T.

var - - - - ca spa - - - - zi  
 far up thro' space

var - - - - ca spa - - - - zi  
 far up thro' space

var - - - - ca spa - - - - zi  
 far up thro' space

... - - - - ca spa - - - - zi  
 ... up thro' space

... - - - - ca spa - - - - zi  
 ... up thro' space

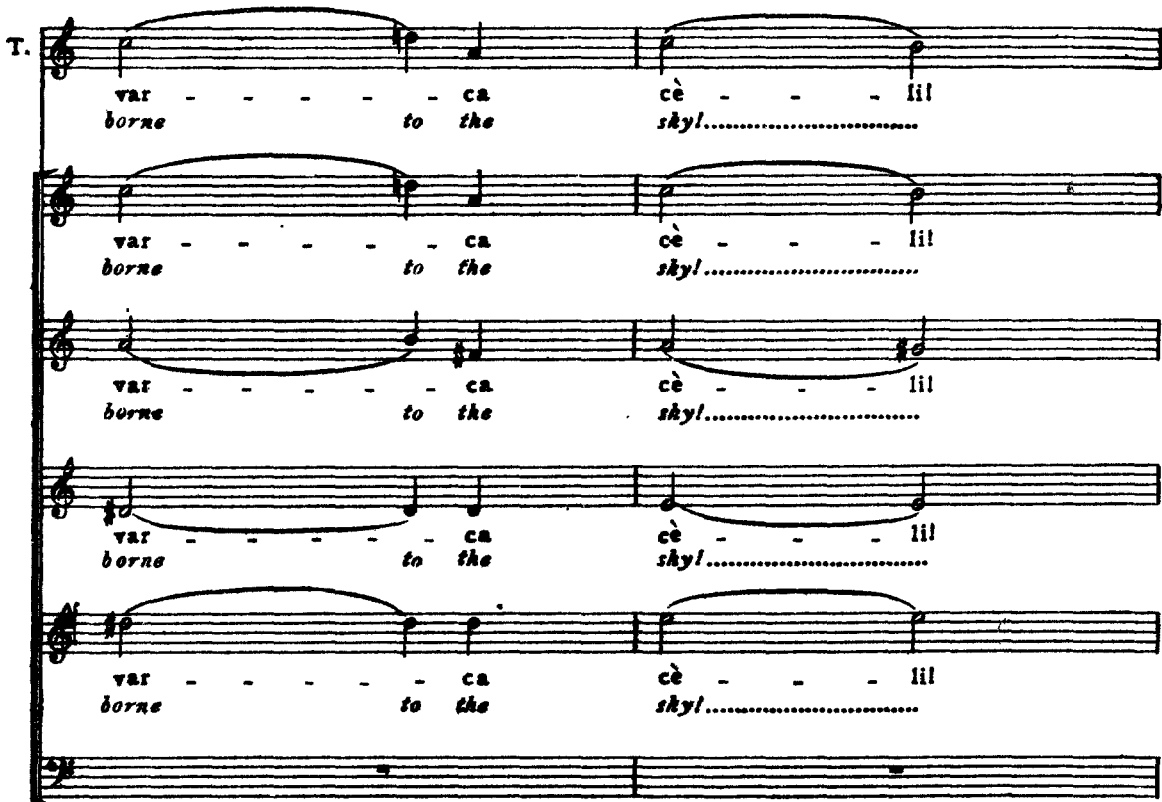
CAV.

e ri - do an - cor.  
 and still he laughs. *(terribile, alzandosi)*  
*(rising in anger)*

SCARPIA

Que - sto è luo - go di  
 This is no place for

T.

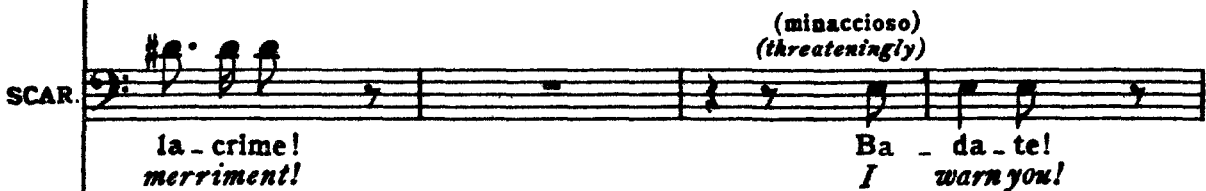


var - - - - - ca cè - - - - - lil  
borne to the skyl.....

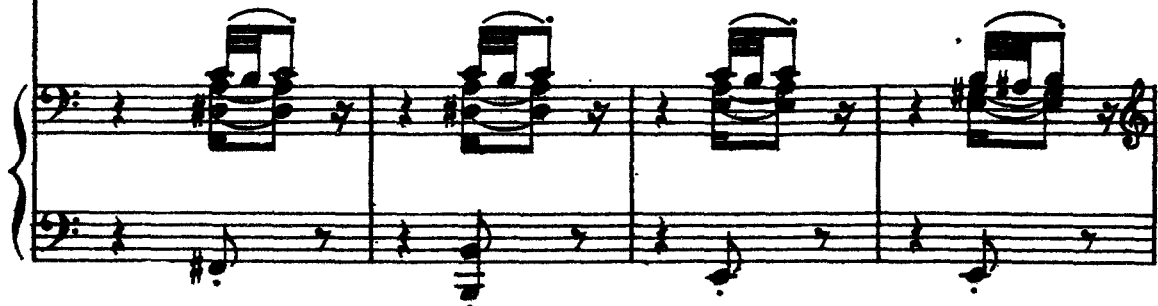


SCAR.

(minaccioso)  
(threateningly)



la - crime! merriment! Ba - da - te! I warn you!



T. Sop. 1! Sop. 2! Contr. Ten. 1! Ten. 2! Bassi 1! Bassi 2!

*cres.*

A To te thee

A To te o

*cres.*

A To te giun - - - ge o  
Thee com - - - eth, O

A To te giun - - - ge o  
Thee com - - - eth, O

*cres.*

*cres.*

(nervosissimo)  
(nervously)

*cres.*

SCAR.

18

Or ba-sta!  
È - noug now!

*p* *cres.*



T.

*sf* *poco allarg:.....*

A  
O

te  
might

o re dei  
y King of

*ff*

A.....  
O.....

te  
might

o re dei  
y King of

*ff*

te.....  
Thee.....

giun - - - ge o re dei  
com - - - eth O King of

*ff*

giun - - - ge a  
com eth

te  
might

o re dei  
y King of

re dei re, o re dei  
King of Kings! () King of

*ff*

re dei re, o re dei  
King of Kings! () King of

*ff*

re dei re, o re dei  
King of Kings! () King of

re dei re, o re dei  
King of Kings! () King of

o re dei  
() King of

(irritato e disturbato dalle voci della Cantata  
va a chiudere la finestra)  
(disturbed and annoyed by the singing, he  
closes the window)

SCAR.

Ri - spon - de - te!  
An - swer tru - ly!

*f* *poco allarg:.....*

*a tempo*

T. *rel Kings!*

*rel Kings!*

*rel Kings!*

*rel Kings!*

*rel Kings!*

*rel Kings!*

*rel Kings!*

*rel Kings!*

*rel Kings!*

*rel Kings!*

CAVAR.

*(imperioso, a Cavaradossi)* *(imperiously to Car.)* **ff** Non lo I do not

SCAR.

O - v'è An - ge - lot - ti? Where's An - ge - lot - ti?

19

*a tempo* **f** **ff**

CAV. *so. know.*

SCAR. Ne - ga - te d'a - ver - gli da - to ci - bo?  
*You ne - ver with food and drink sup - plied him?*

CAV. *Nego! Never!* *Nego! Never!*

SCAR. E ve - sti? E a - si - lo nel - la villa? E che la sia na -  
*Nor with garments? Nor concealed him in your villa, where still he lies*

(con forza) (vehemently) *UN POCO MENO*

CAV. *Ne - go! ne - go!*  
*Never! Never!*

SCAR. *scosto? hidden?*

20 *deciso* *UN POCO MENO*  
*subito P*

(quasi paternamente, ritornando calmo)  
(almost paternally)

SCAR.

Via, Ca - va - lie - re, ri - flet - te - te: sag - gia non è co -  
I pray you, give my words at - ten - tion: stub - bornness such as

SCAR.

- testa o - sti - na - tez - za vo - stra. An - go - scia grande, pronta confes -  
yours is far from wise, be - lieve me. By frank con - fession you may avert the

*pp*

*poco allarg.....*

SCAR.

- sione e - vi - te - rà! Io vi consi - glio,  
pain that else a - waits you. Let me advise you;

*allarg.*

*molto espressivo, lamentoso*

*rit.....*

SCAR.

*di\_te: tell me: do\_v'è dunque Ange - lot - ti? where is now An - ge - lot - ti?*

*lentamente* *Come prima*

21

*lentamente* *ff* *Come prima*

CAVAR.

*Non lo so. I don't know.*

SCAR.

*An\_cor, l'ul\_ti\_ma vol\_ta Do\_v'è? Once more, and for the last time Where is he?*

CAV.

*No! so! I don't know.*

SPOL.

*deciso* *ff* *dim.*

*(O bei trat\_ti di (How he tightens his*

(Tosca entra affannosa: vede Cavaradossi e corre ad abbracciarlo)  
 (Enter Tosca in alarm; she runs up to Cav. and embraces him)

**ANDANTE**

SPOL. *cor - dal) / pres - sure!*

SCARPIA (vedendo Tosca) *(seeing Tosca)*

*(Ec - - co - la!) / (Here she is!)*

**ANDANTE**

TOSCA

CAVAR. *Ma - rio, tu qui?! / Mario, thou here?!* (sommessamente a Tosca, che accenna d'aver capito) (under his breath to Tosca, who makes signs that she understands)

*Di quanto là ve - de - sti, / Say nothing of what you have*

CAV.

*ta - ci, o muc - ci - di!) / seen there, or you will kill me!*

**MOLTO SOSTENUTO**  
con forza e sost.

cres.

SCARPIA

Mario Cavara - dos-si, qual te-sti-mone il Giu-di-ce v'a.  
Mario Cavara - dos-si, the judge is waiting to take your depo-

**MOLTO SOSTENUTO**

*ff col canto*

*cres. molto*

*ff pesante e sost.*

(fa cenno a Sciarrone di aprire l'uscio che dà alla camera della tortura)  
(signals Sciar. to open the entrance to the torture-chamber)

SCAR.

-spetta.  
-sition.

22 *marcatissimo e sost.*

*ff*

*m.d.*

(rivolgendosi a Roberti)  
(turning to Roberti)

*a piacere*

*Lento*

SCAR.

Pria le forme ordi - na - rie... Indi... ai miei cen - ni...  
First the usu - al pressure... Later, as I in - struct you...

*Lento*

*col canto*

*ppp*

(Il Giudice entra nella camera della tortura: gli altri lo seguono, rimanendo Tosca e Scarpia.  
 (The judge passes into the torture-chamber and the others follow him, only Tosca and Scarpia

23 **LENTO**

*rall. pp*

Spoletta si ritira presso alla porta in fondo alla sala)  
 remaining behind. Spoletta withdraws to the door situate C. at the back of the stage)

*cres. f p*

*passionale*

(Sciarrone chiude l'uscio - Tosca fa un atto di  
 (Sciar. closes the door, greatly to Tosca's surprise.

24

*p pp sost.*

grande sorpresa: Scarpia, studiatamente gentile, la rassicura)  
 Scarpia reassures her with sedulous politeness)

*pp affrett. pp rit.*

25

*rall.*



(con galanteria)  
(gallantly)

AND<sup>no</sup> MOD<sup>to</sup> ♩ = 58

SCARPIA

Ed or fra noi par - liam da buo - ni a -  
Now let us have a friendly talk to -

(accenna a Tosca di sedere)  
(signals Tosca to be seated)

SCAR.

- mi - ci. Via quel - l'a - ria sgo - men -  
- ge - ther. There is no - thing to a -

(siede, con calma studiata)

TOSCA (sits down with affected calm)

Sgo - men - to al - cun non ho...  
Nor do I feel a - larmed....

SCAR.

- ta - ta...  
: larm you...

(con simulata indifferenza)  
(with feigned indifference)

T. (passa dietro al canapè ov'è seduta Tosca e vi si appoggia)  
(leans on the back of the sofa upon which Tosca is seated) Fu  
Was

SCAR. La sto - ria del ven - ta - glio?...  
The sto - ry of the fan?...

T. scioc - ca ge - lo - si - a...  
one of sil - ly jealousy...

SCAR. L'At - ta -  
The At - ta -

T. *poco rit:*..... No:  
No:

SCAR. -van - ti non e - ra dunque al - la vil - la?  
-van - ti, it seems, was not at the vil - la?

*poco rit:*.....

*a tempo*

T. *e - gli - e - ra so - lo.*  
*No one but he was there.*

SCAR. *So - lo?*  
*No one?*

*a tempo*  
*f m.s.*  
*p*

(*indagando con malizia*)  
*(maliciously)*

*Nul - la*  
*I saw*

T. *Ne sie - te ben si - cu - ra?*  
*Of that you 'are quite cer - tain?*

SCAR. *26*

*pp*

(*con insistenza stizzosa*)  
*(insistently)*

T. *sfugge ai ge - lo - si. So - lo! so - lo!*  
*all that there was to see. Alone! alone!*

(*prende una sedia, la porta di fronte a Tosca, vi si siede e la guarda fiso*)  
*(takes a chair, places it in front of Tosca, sits down and regards her intently)*

SCAR.

(*assai stizzita*)  
(*irritated*)

T.

So - lol sil  
Yes, a - lonel

SCAR.

Dav - ver?!  
In - deed?!

Quan - to fuo - co!  
What excite - ment!

27

SCAR.

*p*  
Par che ab - bia - te pa - u - ra di tra - dir - vi.  
Do you fear to com - mit some in - dis - cre - tion?

(*rivolgendosi verso l'uscio della camera  
della tortura chiamando:*)  
(*turning towards the entrance of the  
torture - chamber*)

SCAR.

Sciar - ro - ne: che di - ce il Ca - va - lier?  
Sciar - ro - ne: what does the witness say?

(a voce più alta)  
(still more loudly)

SCAR

(apparisce sul limitare)  
SCIARR. (appears in the doorway)

In - si - stia - mo.  
Be more ur - gent.

Ne - ga.  
No - thing.

(ridendo)  
TOSCA (laughing)

Oh! è i - nu - till  
Oh! 'tis use - less!

(seriissimo: s'alza e passeggia)  
(gravely, walking about the room)

(Sciarrone rientra, chiudendo l'uscio)  
(Sciar. retires, closing the door)

SCAR.

Lo ve - dre - mo, si -  
We shall see, fair - est

(lentamente, con sorriso ironico)  
(slowly, smiling ironically)

T.

Dunque per compia - cer - vi, si do - vreb - be men -  
Thus if I wish to please you, I must tell you un -

SCAR.

- gno - ra.  
la - dy.

*AND<sup>te</sup> SOSTENUTO* ♩ = 42

T. *- tir?*  
*- truths?*

SCAR.

28

No: ma il ve - ro po - trebbe abbreviar - gli u - n'o - - ra assai pe -  
No: by truth - fulness on - ly he may be spared an hour of

*AND<sup>te</sup> SOSTENUTO* ♩ = 42

*p legato e cres.*

*p.*

(sorpresa)  
(surprised)

T. Un'ora pe - no - sa? Che vuol dir?... Che avviene in quella  
An hour of anguish? What do you mean... What is happ'ning in that

SCAR.

*- no - sa...*  
*anguish...*

*p*

T. stanza? *rall.* Oh! Dio!... che av -  
chamber? *rall.* Oh! God!... and

SCAR.

È forza che s'adempia la leg - ge.  
The laws are there enforced, to the letter.

29 *a tempo*

*p col canto*

*f con forza, martellate cres. molto*

T. *-vien, che avvien, che av-vien?!.....*  
*how? and how? and how?.....*  
 (con espressione di ferocia e con forza crescente)  
 (with ferocious sternness)

SCAR. *Le - ga - to ma - nie piè il vostro a -*  
*Bound hand and foot, your lo - ver there lies*

SCAR. *- man - te ha un cerchio un - ci - na - to al - le*  
*prostrate a fil - let of steel en - circling his*

SCAR. *tempia, che ad o - gni niego ne spriz - za san - gue senza mer -*  
*temples, from which a jet of hot blood spurts out at ev'ry de -*

*f deciso*

*f deciso*

**TOSCA** *(balzando in piedi)*  
*(tottering to her feet)*

Non è ver, non è ver!..... Sog - ghigno di  
*'Tis not true! 'tis not true!..... What a fiendish in -*

**SCAR.**

- cè!  
 - nial!

*(ascolta con grande ansietà, le mani nervosamente avvinghiate alla spalliera del canapè)*  
*(listens anxiously, her hands nervously clutching the back of the sofa)*

**T.**

30 demone.....  
 -vention!.....

*pp*

**CAVAR.**

*(gemito prolungato)*  
*(groans deeply)*

Ahi -

*espressivo molto rall!.....*

*p*



TOSCA

*affrettando*

Un ge-mi-to?   
 A groan!

Pie-tà,..... pie-tà!.....   
 Have mer-cy... have mer-cy!..

CAV.

- mèl.....

*p*

*affrettando*

T.

Eb-ben... ma cessa-te, cessa-te!   
 Yes, yes... but release him, release him!

SCARPIA

Sta in voi sal-var-lo.   
 Speak out, and save him.

*p* *cres.*

(avvicinandosi all'uscio e aprendolo)   
 (turning towards the entrance)

SCAR.

Sciar-ro-ne,   
 Sciar-ro-ne,

scioglie-te.   
 loos-en him.

*poco allarg.*

SCAR. *(apparendo sul limitare)* **Tutto**  
*(appearing at the threshold)* **Quite.** *(rientra nella camera della tortura chiudendo l'uscio)*  
**SCIARR.** *(re-enters the torture-chamber, closing the door)*

**Tutto?**  
**Quite?**

**TOSCA**

*Ch'io lo ve-dal..*  
*Let me see him!..*

SCAR. **31** *Sostenuto molto* *Ed or la ve-ri-tà...* **No!**  
*And now tell me the truth...* *No!*

*dolce p*

*(poco a poco riesce ad avvicinarsi all'uscio)*  
*(by degrees succeeds in approaching the door)*

T.

*pp*  
*ppp*

T. *(interno)*  
CAVAR. *(within)*

Mario!  
Mario!  
*(dolorosamente)*  
*(in pain)*

To\_sca!  
Tos-ca!

*pp*

T. *rall.*

Ti straziano an-co-ra?  
*Are they hurting you still?*

CAV. *poco affrett.*

No-co-raggio-  
No-take courage-

*col canto.....*

*poco affrett.*

CAV. *rit.*

Taci, ta-cil  
*Silence, silence!*

*rall.*

Sprezzo il do-lor!.....  
*Pain I des-pise!.....*

*stentando*

*rall. col canto.....*

**TOSCA** *LENTO GRAVE* ♩ = 56 (rinfrancata)  
(firmly)

(avvicinandosi a Tosca)  
(approaching Tosca)

**SCARPIA** *Lento Grave* ♩ = 56

Or - sù, To - sca, par - la - te. Non so  
And now speak out, fair Tos - ca. I know

*Lento Grave* ♩ = 56

**T.**

nul - la!  
no - thing!

**SCAR.**

Non va - le quella  
That test was not suf -

*pp*

(si frappone fra l'uscio e Scarpià per impedire che dia l'ordine)  
(interposes herself between Scarpià and the door)

*Più mosso*

**T.** (fa per avvicinarsi all'uscio)  
(walks towards the doorway)

No! fer - ma - te!  
No! you shall not!

**SCAR.**

prova? Rober - ti, ri - pi - gliamo... Voi par - le -  
- ficient? If not, we can re - peat it... Will you speak

*Più mosso*

*ff*

*ALL. MOD<sup>to</sup>*

T. *No! no!..... Ah!..... mo - stro..... lo.....*  
*No! no!..... Ah!..... mon - ster..... You have*

SCAR. *- re - te? out, then?*

33

*ALL. MOD<sup>to</sup>*

*p*

T. *stra - zi, ah! mo - stro, lo stra - zi, l'uc -*  
*hurt him. You de - mon incarnate, you will*

T. *- ci - di..... ah!..... l'uc - ci - di!*  
*kill him..... You..... will kill him!*

SCARPIA

*Lo Your*

SCAR.

stra - zia quel vo - stro si - len - zio..... as - sai  
 ob - stinate silence 'tis that hurts him..... worse than

*rit.*

*rit.*

TOSCA

*stringendo*

Tu ri - di..... all'or - ri - da  
 You laugh, wretch..... You laugh at his

(ride)  
 (he laughs)

SCAR.

più.....  
 I do

*stringendo*

T.

pe - na? (con entusiasmo)  
 anguish? (enthusiastically)

SCAR.

Mai To - sca alla sce - na più tra - gi - ca fu!  
 More tra - gi - cal Tos - ca was ne'er on the stage!

34

(Tosca, inorridita, si allontana da Scarpia che, preso da subitaneo senso di ferocia, si rivolge a  
(Tosca withdraws in terror Scar. who turns towards Spoletta in a transport of ferocity)

*P cres. ed accel.*

Spoletta)

(gridando quasi senza nota)  
(exclaiming loudly)

SCARPIA

A - pri - te le por - te che n'o - dai la -  
Throw o - pen the doors, Let her hear him com -

*ff.*

CAVAR. (di dentro)  
(within)

*Mosso, vibratissimo*

Vi sfi - do!.....  
I de - fy you!.....

(Spoletta apre l'uscio, ponendovisi ritto innanzi)  
(Spoletta open the door and stands by the threshold)

SCAR.

- men - ti!  
- plaining! *Mosso, vibratissimo*

*fff*

1<sup>o</sup> TEMPO

CAV.

Vi sfi - do!  
I de - fy you! (a Tosca)  
(to Tosca)

(gridando a Roberti)  
(to Roberti)

SCAR.

Più for - te! più for - te! Par -  
Still harder! still harder! Speak

35

1<sup>o</sup> TEMPO

TOSCA

Che di - re?  
What shall I say?

SCAR.

- la - te... Su,  
out then... Now,

cantando



T. Ah! non so  
Ah! I know

SCAR. vi - a!  
quick - ly!

*cres. poco a poco ed incalzando*

(disperata)  
(desperately)

T. nul - la! ah!..... do - vrei men - tir?  
no - thing! ah!..... must I tell lies?

SCAR.

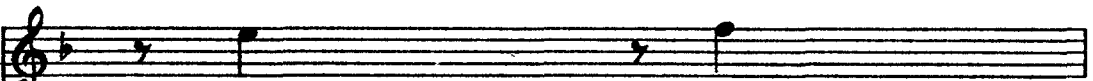
T. 

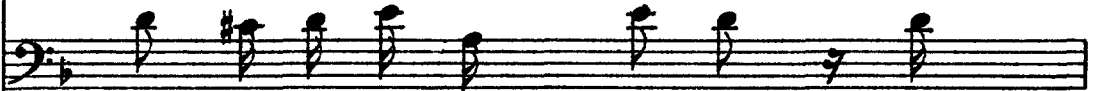
(insistendo)  
(insisting)

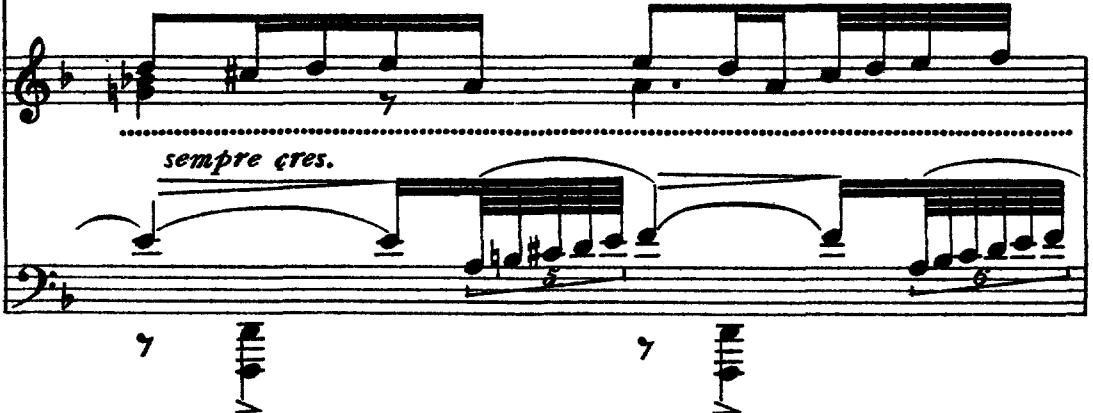
SCAR.   
 Di - te do - v'è An - ge - - lot - ti?  
 Say, where is An - ge - - lot - ti?


  
*cres. ed incalzando ancora.....*



T.   
 Nol nol  
 Nol nol

SCAR.   
 Di - te do - v'è An - ge - - lot - ti? par -  
 Say, where is An - ge - - lot - ti? Speak

  
*sempre cres.*



*allargando*

T. *ah, ah!* *ah,..... ah!.....*

SCAR. *- la - te su, out you shall,* *vi - a, do - ve ce - la - to Say where have you hidden him?*

*allargando.....*

T. *Ah! Più non pos-so! Ah! Do not urge me!* *Ah!..... che orror!..... Ah! pray have pi-ty!*

SCAR. **36** *sta? Su, via par - - la-te o -* *Speak! Tar-ry no longer! Where*

*ff sostenendo.....*

T. *Ahl..... ces - sate il mar - tiri..... e trop - po sof -*  
*Ahl..... tor - ment me no lon - ger Have mer - cy, I*

SCAR. *- v'è?.....*  
*is he?*

*fff* *rit.*

T. *- friri..... Ah! non pos - so più,..... ah! non pos - so*  
*pray!..... Ah! I can no more..... ah! I can no*

SCAR.

*dim.* *p* *p*

(si rivolge supplichevole a Scarpia, il quale fa cenno a Spoletta di lasciare avvicinare Tosca: questa va presso l'uscio aperto, ed esterrefatta alla vista dell'orribile scena, si rivolge a Cavaradossi)

(At a sign from Scar., Spol. allows Tosca to approach the open door. Horror-stricken by what she sees, she advances towards Cav.)

T. *più!  
more!  
(di dentro)  
CAVAR. (within)*

*(lamento forte)  
(groaning deeply)*

*molto espressivo*

Ahi - mè!  
Ah me!

(presso la porta della camera della tortura)  
(dolorosamente) (near the door of the torture-chamber)  
(distractedly)

T. Mario,..... con - sen - ti ch'io par - li?  
Mario... per - mit me to tell him?

(con voce spezzata)  
(his voice broken by pain)

CAV. No!  
No!

37

*lamentoso*

*pp*

*calando*

T. *A - scol - ta, non pos - so*  
*But hear me, I can no*

CAV. *No!*  
*No!*

*calando sempre*

T. *più...*  
*more...*

CAV. *Stolta, che sai?.. che puoi*  
*Woman, what know'st thou? what canst thou*

CAV. *dir?.. say?*

SPOL. *(entra nella camera della tortura, e n'esce poco (Spoletta enters the torture-chamber, from*

*(irritatissimo per le parole di Cavaradossi, e temendo che da queste Tosca sia ancora incoraggiata a tacere, grida terribile a Spoletta)*  
*(infuriated by Cavaradossi's utterances, and fearing that they may encourage Tosca to keep silence, exclaim angrily to Spoletta)*

SCARPIA

*Ma fa - te - lo ta - cere!*  
*Compel him to be silent!*

TOSCA

*Che v'ho fat - to in vi - ta mia?! Son*  
*Have I ev - er done you wrong? 'Tis*

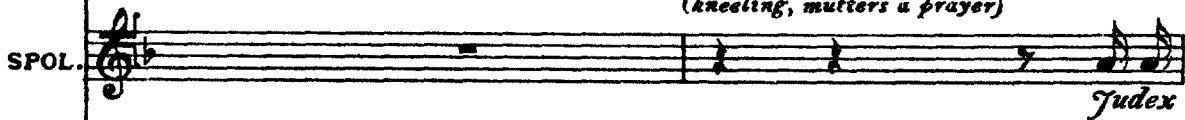
*dopo, mentre Tosca, vinta dalla terribile commozione, cade prostrata sul canapè e con voce singhiozzante si rivolge a Scarpiu che stà impassibile e silenzioso)*  
*which he promptly issues, while Tosca, overcome by emotion, falls back on the sofa, and appeals in a broken voice to Scarpiu, who stands by impassively and silently)*

SPOL.

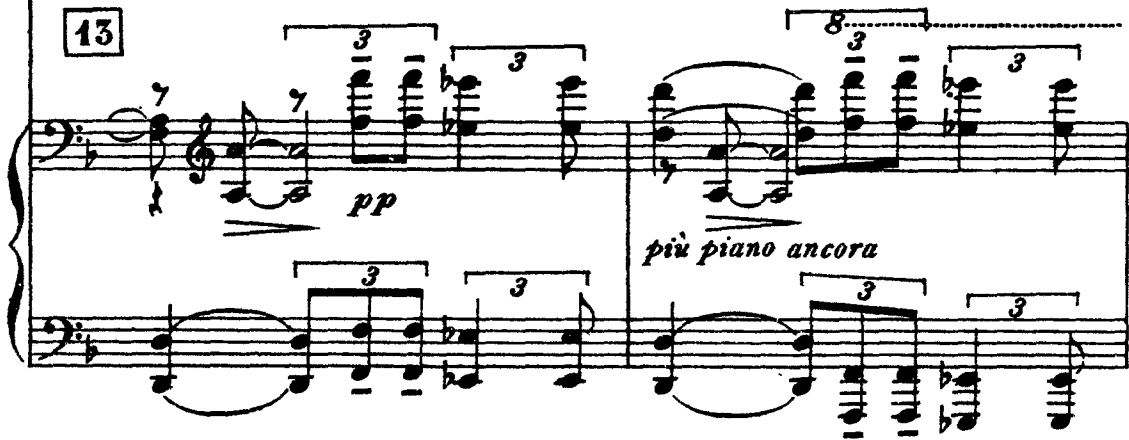
*calando sempre sino alla fine*

T.  *i - o che co - si tor - tu - ra - tel.. Tor - tu - ra - te*  
*I whom you tor - ture thus base - ly! Whom you tor - ture*

(brontolando in atteggiamento di preghiera)  
 (kneeling, mutters a prayer)

SPOL.  *Judex*

13



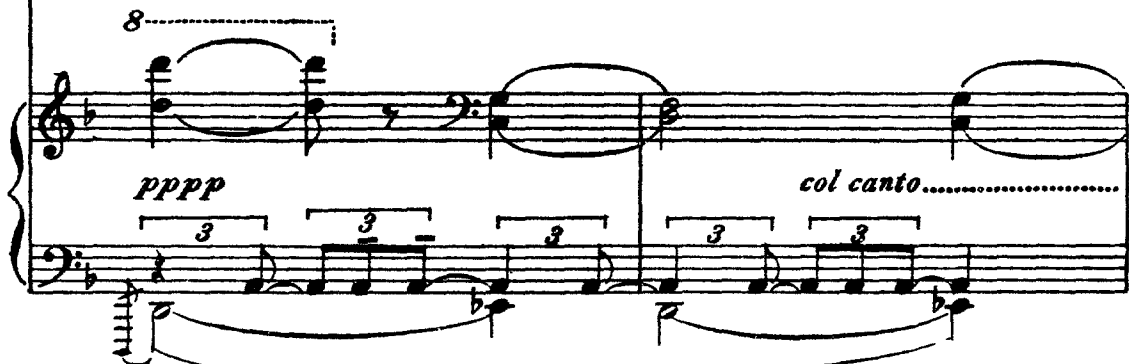
*pp*  
*più piano ancora*

(scoppia in singhiozzi strazianti, mormorando):  
 (bursts into convulsive sobs)

*rall. molto*

T.  *l'a - ni - ma... sì, l'a - ni - ma mi tor - tu -*  
*cru - el - ly yes, cru - el - ly, cru - el - ly*

SPOL.  *ergo cum sedebit quidquid latet appa - rebit Nil inultum remanebit.*



*pppp*  
*col canto.....*



(Scarpia, approfittando dell'accasciamento di Tosca, va presso la camera della tortura e fa cenno di ricominciare il supplizio)

(Scarpia, profiting by Tosca's prostration, goes up to the door of the torture-chamber and signals Roberto to recommence operations)

T. *- ra - - te!*  
*tor - - ture!* (straziante grido acuto e prolungato)  
(uttering a strident and prolonged cry of pain)

CAVAR. *pausa*  
*Ah!*  
*Ah!*

SPOL. *Nil in ultum rema - nebit!*

(al grido di Cavaradossi, Tosca si alza di scatto e subito, con voce soffocata, dice rapidamente a Scarpia:)

(when Cav. cries aloud, Tosca rises from the sofa, and in a stifled voice says hurriedly to Scarpia:)

T. *ALL. VIVACE*  
**39** *ALL. VIVACE*  
*ff violento*

Nel poz-zo... nel giar-  
The well in the

T. *(soffocato)*  
*(choking)*

- di no... garden... Sil...  
garden... Yes!..

SCARPIA

Là è l'Ange - lot - ti?..  
There is Ange - lot - ti?..

SCAR.

*(forte, verso la camera della tortura)*  
*(loudly, towards the torture-chamber)*

Ba - sta, Ro - ber - ti.  
That will do, Ro - ber - ti.

*dim. sempre*

*pp*

TOSCA *(a Scarpia)*  
*(to Scarpia)*

SCIARRONE *(apparendo sulla porta)*  
*(appearing at the door)*

As - sas - Vile as -  
È sve - nu - to!..  
He has faint - ed!..

T.

*- si no! Vo-glio ve-der-lo...  
- sas-sin! Now let me see him...*

*pp*

(a Sciarrone)  
SCARPIA (to Sciarrone)

*Por-ta-te-lo qui!..  
Quick, carry him hither...*

*rall.*

*rall.*

(appare Cavaradossi svenuto portato dai birri e vien deposto sul canapè--Tosca corre a lui,  
(Cavar., swooning, is carried in by the agents and deposited on the sofa. Tosca rushes towards

40 *AND<sup>te</sup> SOSTENUTO* ♩ = 58

*p doloroso*

ma è presa da orrore alla vista di Cavaradossi tutto insanguinato, e s'arresta cuoprendosi  
him, but is stricken by horror when she see him bleeding, and stands still, covering her eyes

*cres.*

gli occhi colle mani)

*with her hands. Then, ashamed of her weakness she kneels down by Cav. lavishing kisses and*  
 (vergognosa della sua debolezza si avvicina  
 (Sciarrone, il Giudice, Roberti, lo Scrivano,  
 (Sciarr., the Judge, Roberti and the clerk exe-

**MENO**

*molto sost.<sup>to</sup>..... f. .... p sostenendo pp dolce*

a Cavaradossi cuoprendolo di baci e lagrime)

*tears upon him)*

escono dal fondo; i birri e Spoletta ad un cenno di Scarpia, rimangono)

*unt C. Spol. and the agents remain behind in obedience to a sign made by Scar.*

**TOSCA**

**CAVAR.** (riavendosi) (coming to himself) A - Be -  
 Flo - rial..  
 Flo - rial

**T.** - mo - re... Quanto hai pe -  
 - lov - ed... How thou hast

**CAV.** Sei tu?..  
 'Tis she?..

*espressivo pp sostenuto*

T

- na - - - to a - ni - ma mia!..  
 suf - - - - fered, heart of my heart!

T

Ma il giusto Iddi - o lo pu - ni -  
 But the bru - tal ty - rant shall suf - fer

T

- rà!  
 too!

CAVAR.

To - sca,  
 Tos - ca,

ho par - la - to?  
 did I say aught?

rall. .... smorz.  
 rit.

pp rall. molto .....

T. - mor... love... No! No!

CAV. Davve - ro?.. Really?..

(a Spoletta con autorità)  
(to Spoletta authoritatively)

SCARPIA

Nel poz-zo del giar-di-no-Va, Spo-  
In the well of the garden. Go Spo-

CAV. **ALL. VIOLENTO** (si leva minaccioso contro Tosca)  
(rises threateningly)

(Spoletta esce)  
(exit Spoletta)

SCARPIA

41 - let - ta!  
- let - ta!  
**ALL. VIOLENTO**

string...

CAV. (si lascia cadere, affranto)  
(falls backwards, overcome)

Thou hast be - trayed me!..

(abbracciandosi stretta a Cavaradossi)  
**TOSCA** (*embracing Cavaradossi passionately*)

Ma - rio!  
 Ma - rio!

(cercando respingerla)  
 (*trying to push her away*)

CAV.

Ma - - le - - det - ta!  
 Be - ac - - cur - sed!

T.

Ma - rio!  
 Ma - rio!

(erompendo affannoso)  
 (*enter Sciarra much perturbed*)

SCIARR.

Ec - cel - - len - za, qua - li  
 Ex - cel - - len - cy, dread - ful

SCARPIA

(sorpreso)  
 (*surprised*)

Che vuol dir quel l'a - ria af - fli - ta?  
 What has happened, tell me quick - ly

SCI.

nuo - ve!...  
 ti - dings!...

Un mes -  
 The roy - al

*cres.*

SCAR. *Che scon - fit - ta? Co - me?*  
*How de - feat - ed? When?*

SCI. *- sag - gio di scon - fit - ta...*  
*troops have been de - - feat - ed...*

(impazientito, gridando)  
(impatiently)

SCAR. *Do - ve?*  
*Where?*

SCI. *Tar - ta - ru - ga!*  
*Wretched dullard!*

SCI. *A Ma - ren - go...*  
*At Ma - ren - go...*

SCI. *Bo - na -*  
*Bo - na*

SCAR. *Me - las...*  
*Me - las...*

SCI. *- par - te è vin - ci - tor...*  
*par - te won the day...*

SCI. *No! Me -*  
*No! Me -*



sci.

- las è in fu - ga!...  
- las was rout - ed!...

42

(Cavaradossi con ansia crescente ha udite le parole di Sciarra, e nel proprio entusiasmo trova  
(With ever increasing anxiety Cavaradossi has listened to Sciarra's announcements, and in his  
**LO STESSO MOV.<sup>to</sup>, MA PIU SOST.<sup>to</sup>**

*ff* tutta forza

la forza di alzarsi minaccioso in faccia a Scarpia)  
exultation finds strength to arise and confront Scarpia menacingly)

CAVAR.

(con grande entusiasmo)  
(enthusiastically)

*ff*

*allarg. molto*

Vit - to - ria! Vit - to - ria!.....  
Vic - to - ry! Vic - to - ry!

col canto.....